

ideal lux®

IDEAL LUX s.r.l.

Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse

Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

ideal lux®



REV 08/01/2019

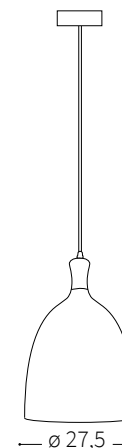
Tuly SP1



Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Люстры и подвесы

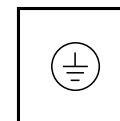
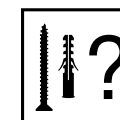
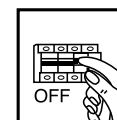


max 1 x 60W E27 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696134246 GRIGIO



55-120

— ø 27,5 —

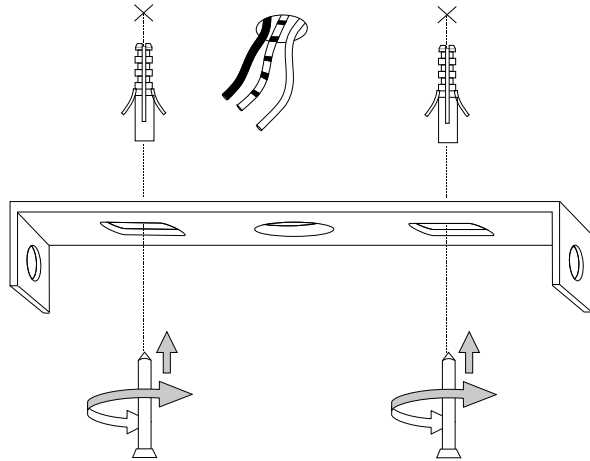


IDEAL LUX s.r.l.

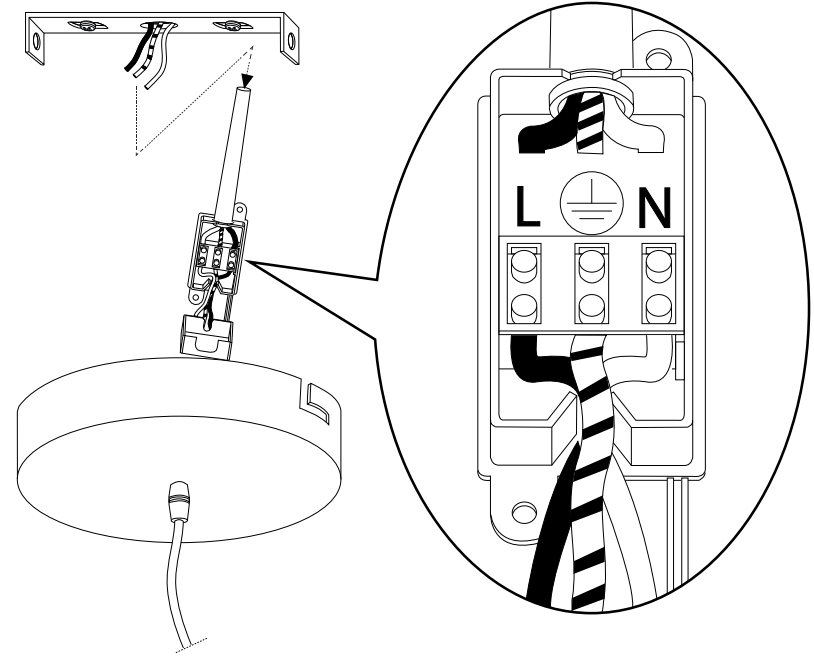
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse

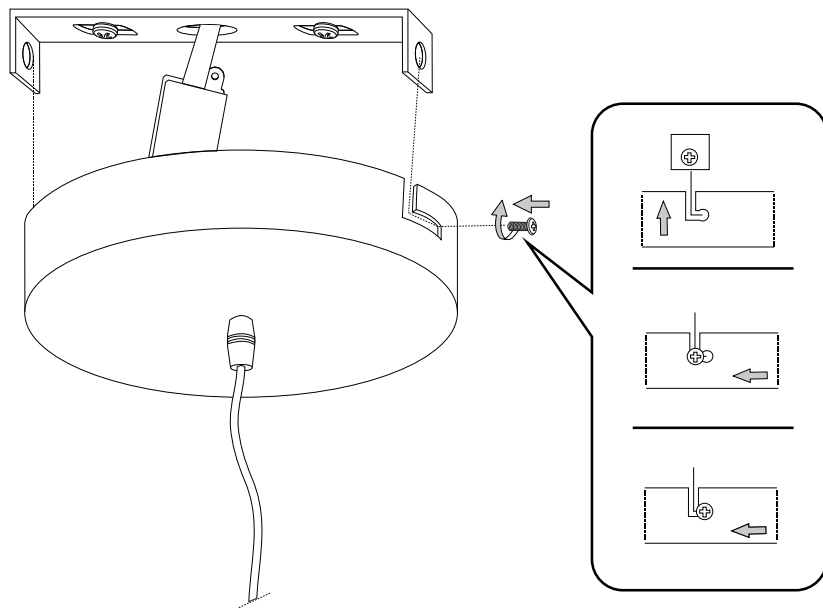
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00



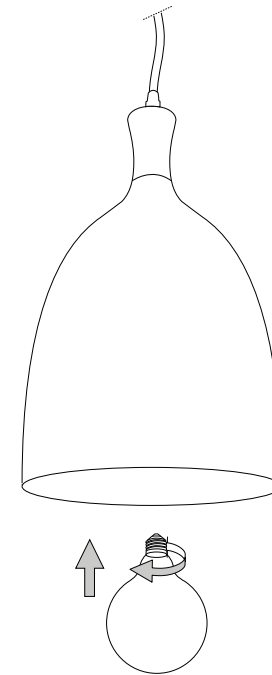
1



2



3



4

6.
7.

för det material som de ska fästas på. De som följer med kan vara olämpliga.

8. Dra åt skruvarna ordentligt för att undvika kontaktproblem.
9. Den här produkten får endast installeras inomhus.
10. LUPPULSpTPNMMHJNNHJUMWVZTUUVHSPMUKMHSPNH
11. 7VKRLUPpULSpTPNMMKPRPUBSSHPVUMZTUUVVHSPMUKMHSPNH
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på vägen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den är längre än kedjan.
15. (UpUKIHNNKESHVTWTOHXULMMLRVTPULEPNLNUUNPUMRHH
16. 4LSSHUNSKESHVTUUVJOKLILSMMETLSLRHHSSPKKLTPUPTPHUKMRLQLLORSSHZ som anges på ikonen. Lampan kan orsaka brand om minimiavståndet inte iaktas.
17. .SEKSHWTLKLNLURKK(UpUKIHNNKESHVTWTPTrRHRHLTKLUUHJVS HSNVLSUSHTWSPYJRLJLTHpUKHSSKLZHSUHPUUHUKLX

18. 6TLRRLDZSHZVRLSSLOKLZYKLLNUHFFHJOLUKHFLK reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten för KPVKLÖHRHUBHKHÖVLUVLWKLUPULPHLU9LUNELKMRPNKRJVJOUVKPR SÖPUNZLKL SVJOUHRHUNUPUNZLKL
20. 7VKRLUPMÖKKTLKÖRPUNÖTSHTWUPULpUKZHÖRPUNLUIH
21. 2SHÖ.SÖRLOLNNHULMKHÖKXPZSLPUNLUJOHLURKKSLKHHÖKHUSUPUN ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. 2SHÖO.SÖRLOLNNHULMKHÖKPZSLPUNLUVJOHLUKLSPZSLPUNLSSHLUMÖE täckt isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. 2SHÖO.SÖRLOLNNHULMKHÖPSSMZSTLKJTLRfRnUpUUPUNUKLYS[Jordanslutning behövs inte.

24. .ÖKKHKH
25. RKKHKHTVPUIJUNHMHÖRVWVLKLUKPHTLLEYT
26. RKKHKHTVPUIJUNHMHÖRVWVLKLUKPHTLLEYT
27. RKKHKHTVPUIJUNHMHÖRVWVLKLUKPHTLLEYT
28. RKKHKHTVPUIJUNHMHÖRVWVLKLUKPHTLLEYT
29. RKKHKHTVPUIJUNHKHTT
30. VHSÖKKHTVPUIJUNHKHTT
31. .ÖKKHKH
32. RKKHKHTVLRHSHH[LUKVW
33. VÖKKHKPÖKTHSÖPUN
34. RKKHKHTVÖNU
35. RKKHKHTVHLÖBUR
36. RKKHKHTVHLÖSHY
37. RKKHKHTVÖRHHLÖSHY
38. RKKHKHTVPSSMppSPNNULKÖURUPUNPHLU
39. RKKHKHTVfRUNHÖPNULKÖURUPUNPHLU
40. 7VKRLUPpULSpTPNMMHFFHRHLKLYLPRPZSLMUKLTHLPHS
41. Varning, risk för elektrisk stöt.
42. Tiitta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. (WMpAVSUÖaHO[LLYÖLNNHÖVÖLNNHÖUKHKKH.5
2. LNHMHMHZULZLVKSHNHPTLKVIP7HÖLVRMTHMSULVKMÖKRLaLaPaVKSHNHUÖTZ ÖVÖÖPORHÖUÖVÖVÖHUÖVÖaHUPTHÖNSLKHUHT7PUVÖpHPUÖ
3. AHRVUVKHÖVÖLVRKaHÖLHUHTLÖLHMÖHÖUÖVÖVISÖCULNHLSLRP7HÖ
4. 6LÖaNHUÖLSLRP7UPRHLSÖVKVÖVHUÖHÖaHTLUÖBPASÖVÖVÖPaHÖSLJWÖSHÖLUP VÖHÖSLJHSPÖVÖISÖCPLSLRP7HY
5. 7KKUHTLÖaHUÖTHSPRHÖUPTRPVSPÖKMLHSUPTPKLSPZSLÖaRSÖPÖLLSLRP7UVUHÖÖUÖD
6. 7VÖTLÖaUPKLSPHWMHSHORVÖKVZÖLÖPÖZRL[LÖWÖK
7. ÖRTHLPHSaHÖLHVZÖLUÖVÖaHÖKPLVÖHÖP[LÖaULPÖRLPUÖSVÖRLNSLKHU THLPHSÖHRHLÖNNHÖÖVÖVÖKPSPP7PSVÖLUÖVÖVÖVÖVÖPUPÖÖaLU
8. VÖVÖaHÖLNUÖL[LÖPÖRLKHVÖVÖP[LÖHÖLÖRVT
9. (WMÖUHÖTLUÖCÖSLaHUHTLÖL[LÖVÖHÖUÖVÖV
10. (WMÖPÖVÖTLÖUaHÖNÖKÖUÖÖVÖVTHSÖVÖLÖSÖLÖVÖUL
11. (WMÖPÖVÖTLÖUaHÖLUÖKÖVÖUHÖTLÖLÖUHÖVTHSÖVÖLÖSÖLÖVÖUL
12. (WMÖUHÖTLUÖCÖSLaHÖVÖUHÖTLÖL[
13. (WMÖUHÖTLUÖCÖSLaHÖLÖURVÖUHÖTLÖL[
14. LÖVSÖPTVÖVÖVÖPÖLÖNNH5HÖPLUÖHMÖÖSUPRHLSÖHRVKHÖKHSÖVKLÖPNL
15. VÖHÖSÖCÖSLÖÖSRÖLÖPULVÖNHÖUÖHLKULÖHÖULTV7P
16. 4LKÖÖSRVPUVÖÖCÖUPTKÖTLYLÖTÖKÖUÖHÖUÖHÖVÖVÖaHÖKHSÖÖPÖUHÖÖ PRVUH6LZÖHLKULÖHÖVÖLÖMaHÖSÖCÖLÖVÖHSHORVÖSWÖV7PÖVÖHY
17. PÖSRHÖNÖMÖUÖVaHÖVÖVÖHÖSÖCÖSLÖÖSRÖLÖPÖVÖaUH7LULZÖTÖVÖSVTHÖSNVÖLÖZLÖÖSRÖLTV7UVZÖNÖÖ7KÖaHTLUÖVÖVÖHRHÖKHZÖVÖSHKPÖ
18. 6LÖaHÖPÖUVZÖRSVÖVÖLUÖVHSPÖaIPÖVNHÖRVÖaHTLUÖÖPÖLÖTWMÖHÖPÖ[SLUÖHKÖVTL ÖLKLÖSRPPÖaVSUÖÖaHÖL[LaHRVÖPÖVÖKÖVÖ
19. LÖSVÖPPÖVÖLaHTLUÖSÖPTÖÖSVÖUPTP3.KPVKHÖTÖP5LÖaHÖÖCPÖaKLSRHÖÖTKPVKL SHORVÖVÖKVÖÖV7P5LÖHÖÖÖKÖV6PÖLaHÖHuÖVRVÖLÖTWÖLÖVÖHÖSÖÖ VÖSHSÖPHNÖLÖUPÖ7PÖÖS
20. (WMÖHÖVHSRV6LZÖSTÖLÖVÖNÖaHTLUÖÖCHVHSRV
21. 9HÖKÖÖLSLRP7UÖaHÖHÖPÖHÖaHNÖVÖÖLÖUÖHÖVÖVÖPaVSÖHÖPÖUaHÖPÖUPTÖYKUPRVÖaLTSÖL[RÖCÖaHUÖHRVÖPÖVÖVÖÖSÖYÖLÖaHUÖVÖaLTSÖL[

22. 9HÖKÖÖLSLRP7UÖaHÖHÖPÖHÖaHNÖVÖÖCÖUÖaHÖVÖVÖPUKÖYÖVÖPaVSÖHÖPÖVÖTLUÖPaVSÖHÖPÖ 6ÖaLTSÖL[ÖVÖLKHUÖH
23. 9HÖKÖÖLSLRP7UÖaHÖHÖPÖHÖaHNÖVÖÖCÖUÖaHÖPaRVUÖHÖVÖÖPTUÖHÖWÖÖTUÖTHUÖVÖÖ 6ÖaLTSÖL[ÖVÖLKHUÖH
24. (WMÖUPÖaHÖÖPUL
25. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖKVÖVTÖKÖKLSJÖLRH[LÖPÖVÖTLVZÖNHÖTT
26. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖKVÖVTÖKÖKLSJÖLRH[LÖPÖVÖTLVZÖNHÖTT
27. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖKVÖVTÖKÖKLSJÖLRH[LÖPÖVÖTLVZÖNHÖTT
28. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖKVÖVTÖKÖKLSJÖLRH[LÖPÖVÖTLVZÖNHÖTT
29. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖKVÖVTÖWÖ
30. (WMÖÖVSÖVUTHÖHÖPÖLÖUKVÖKVÖVTÖWÖ
31. (WMÖUPÖaHÖÖPUL
32. (WMÖaHÖPÖLÖUKLÖLPRHSUPTKHUÖTÖYKUPÖRHÖÖUÖ
33. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖKHÖUÖTÖYKUPÖRHÖÖUÖVKRVÖTUHÖÖC
34. (WMÖaHÖPÖLÖUKKLUÖT
35. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖYKÖUPTPÖRÖP
36. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖYKÖUPTPÖRÖP
37. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖTU7VÖTÖYPTÖPKUÖTTPÖRÖP
38. (WMÖaHÖPÖLÖUKVÖYHÖVÖVÖVÖVÖPÖÖKÖV
39. (WMÖaHÖPÖLÖUKKVSÖNVÖÖVÖVÖVÖPÖÖKÖV
40. (WMÖPÖVÖTLÖUaHÖWRPÖHÖCÖÖVÖVÖVÖPaVSÖHÖPÖPTTHLÖPHSVT
41. 7VaVÖLHÖVÖZÖLSLRP7ÖLNNHÖKH
42. Prepevodano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. pöSHPLHLÖPHÖPpöPRVPHSVÖLLUTRHUÖHÖPÖTÖPÖÖRLÖÖVÖHÖLÖKÖP tietoa paikallisilla viranomaisilla.
3. 1VPKLURPUHÖZUUÖppÖZÖUTRHÖZÖHZUUÖVÖP[LÖHÖLÖPÖÖREPÖLOLU toimesta.
4. 1VÖSRVPUÖPÖÖRÖÖVÖUHÖPUNVÖPÖVÖUHÖKÖLÖHRHÖUVTHHÖHSTPÖHÖÖSÖLL UÖTUÖHÖPÖLÖPÖÖREPÖLOLUÖVPTÖLÖ
5. 2RÖLPHÖPÖÖSÖPHUÖLUULÖHUÖUÖHÖPOVSÖVPTÖLUÖLÖP
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. 2RPUTHÖLPHHSÖPHÖPÖLÖPÖpÖRPPUÖPÖHÖP2pöRPPUÖPÖZHLPHHSPPUÖZLSÖHÖÖ tulppia. Toimitelet ruuvit ja pultit eivät välttämättä ole sopivia.
8. Kiristä kaikki ruuvit kunnolla välttääksesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. 3HPÖLPZÖLSSWÖZUULÖHRHÖUVTHHSPÖÖSSÖLUÖUVÖPSSL
11. 3HPÖLPZÖLSSNÖZUULÖHRHÖVÖHUÖUVTHHSPÖÖSSÖLUÖUVÖPSSL
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laitte, joka voidaan asentaa vain seinään
14. Ketjuun on kannatettava lampun painoa. Säädä sähköjohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. 2pöHÖPUSHÖWÖPKLÖLÖVLPSÖVÖVÖLÖHÖPTpöp
16. 7KPpÖHPUHSHÖTWÖHSHPÖLÖULLÖpÖSPSSpÖHRÖRRLÖZVÖP[LÖPUPTÖLpöZHÖTÖP HÖPÖLÖHÖSÖVÖSÖVÖZÖPUPTÖLpöLÖPUÖVKHÖLH
17. VÖÖHTVÖPöPöHÖPöSöPöZIVÖSPSSHTÖLÖRÖÖSHÖWÖHÖSVNÖLUPSHTÖVÖHÖLÖPPZÖURTÖPRÖÖKVHLÖULÖPöPöLUULURRUULHÖKÖLHHUÖLÖLU
18. 1VÖSHÖVUTÖVÖPÖRRPZÖVÖUHÖKÖLÖHÖpÖSPöRöPöTpöSSpöRVTHHÖ TppöZÖLÖRHÖPÖHÖVÖH
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Älä pura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä. Älä upota veteen. Puhdista kostealla liinalla välttämällä liuotimia ja voimakkaita pesuaineita.
20. SHRRÖLSSHHÖÖSHPLÖVÖHTVÖPÖKÖKHÖSHRL
21. 3VRRHÖPÖORÖÖSSPKLÖHRHÖHÖLÖPÖVÖÖÖKÖPUTHHÖKVÖPÖRHVSÖPPLÖÖHTWÖ metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. 3VRRHÖ0pÖORÖÖSSPKLÖHRHÖHÖLÖPÖÖRHRÖPÖURLÖPULÖVÖÖÖKÖPUHÖPHÖPÖLÖLÖZLÖPHHÖKPTHHKÖVÖH
23. Luokka III Sähköturvallisuuden takaa pienisännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. VÖRPPUÖLPKÖLÖZÖLÖPKLÖZöPöUTLUVSHÖÖPKLÖUHÖSRHÖPÖÖSPöpTT
26. VÖRPPUÖLPKÖLÖZÖLÖPKLÖZöPöUTLUVSHÖÖPKLÖUHÖSRHÖPÖÖSPöpTT
27. VÖRPPUÖLPKÖLÖZÖLÖPKLÖZöPöUTLUVSHÖÖPKLÖUHÖSRHÖPÖÖSPöpTT
28. VÖRPPUÖLPKÖLÖZÖLÖPKLÖZöPöUTLUVSHÖÖPKLÖUHÖSRHÖPÖÖSPöpTT
29. VÖÖVÖURLÖPZÖSH
30. VÖRVRVÖUHÖUÖLÖURLÖPZÖSH
31. Suojaamaton.
32. VÖPÖSHLÖPÖVÖPSH
33. Suojattu vedeltä korkeintaan 15° kallistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkelta.
37. Suojattu voimakkailla vesisuihkelta.
38. Suojattu väliaikaiselta upotukselta veteen.
39. VÖRKÖLUULÖÖVÖRZÖSHLÖLU
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristävällä materiaalilla.
41. Varoitus, sähköiskun vaara.

42. Älä katso suoraan valonlähteeseen.

1. Tcejiz مطابق لمعايير السلامة الأوروبية 1-60598-EN
2. ينبغي عدم إلقاء هذا التجهيز مع النفايات المنزلية العادية. من أجل التخلص استعمل لدى السلطات المحلية حول كيفيات الجمع.
3. وفقاً لبعض المعايير يجب أن يتم التثبيت بواسطة كهربائي مؤهل.
4. في حالة تلف الكابل الكهربائي الخارجي يجب استبداله حصراً عن طريق الجهة المنتجة، أو بائع التجزئة أو بواسطة كهربائي مؤهل.
5. الفصل دائماً التبار قبل الشروع في التثبيت أو أي نوع مسيئة.
6. تجهيز مزود بأجزاء قد تحرق
7. كل مادة تتطلب ملصقات تثبيت خاصة. استخدم براغي ووحادات تثبيت جدارية ملائمة للمادة التي ستثبت بها. البراغي ووحادات التثبيت الجدارية المزودة مع التجهيز قد تكون غير ملائمة.
8. احكم جيداً جميع البراغي لتفادي مشكلات التماس.
9. يمكن تثبيت هذا التجهيز في الأماكن المعلقة فقط.
10. تجهيز غير ملائم للمنجع في أسطح قبيلة عادة للاستعمال.
11. تجهيز غير ملائم للتثبيت المباشر على أسطح قبيلة عادة للاستعمال.
12. يمكن تثبيت هذا التجهيز فقط بالسقف.
13. يمكن تثبيت هذا التجهيز فقط بالجدار.
14. يجب أن يكون وزن المصباح مدمجاً بالسلسلة. اضبط كابل الكبرياء بحيث يكون أطول من السلسلة.
15. استخدم فقطمصباح ذات قوة لا تتجاوز الجهد المذكور.
16. حافظ دائماً على الحد الأدنى من مسافة السلامة المشار إليها في الرمز، بين المصباح والغرض المضاد. قد يسبب المصباح حرق إذا لم يُمتثل للحد الأدنى من المسافة.
17. مصباح ذو حماية ذاتية. استخدم فقطمصباحي تحمل هذا الرمز. تصبح مصابيح الهالوجين ساخنة جداً. انتظر حتى تبرد قبل استبدالها.
18. إذا تشقق أو انكسر زجاج السلامة يجب استبداله على الفور باستخدام قطع غير متوافقة مع المعايير.
19. مصدر ضوضى مع صمامات ثنائية باعثة لضوء ليد (LED) غير قابلة للاستبدال. لا تلك المنتج لأن الصمامات الثنائية قد تضر بالعينين. لا تغير في الماء. نظف بواسطة قطعة قماش رطبة مع تجنب استخدام المذيبات والمنظفات القوية.
20. تجهيز مزود بمتنصهر. إذا لم يشمل المصباح استبدال المتنصهر.
21. فئة 1 للسلامة الكهربائية مضمونة بالحرول الرئيسي وبموثية الحماية (تاريخ) المرتبط بالهيكل المعنني للمصباح. تأريض إلزامي.
22. فئة 2 للسلامة الكهربائية مضمونة بالحرول الرئيسي وبعزل مزدوج أو عزل مقوى. لا يجب أن يكون له تاريخ.
23. فئة 3 للسلامة الكهربائية مضمونة بالتحذية ذات الجهد المنخفض جداً (أقل من 50 فولت). لا يجب أن يكون له تاريخ.
24. غير محمي.

25. محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 50 ملم.
26. محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 12 ملم.
27. محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 2,5 ملم
28. محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 1 ملم.
29. محمي من دخول الأثرية.
30. محمي بالكامل من دخول الأثرية.
31. غير محمي.
32. محمي من السقوط الرأسى لقطرات الماء.
33. محمي من سقوط الماء بعينى القصاه 15 درجة مئوية.
34. محمي من الأمطر.
35. محمي من رذاذ الماء.
36. محمي من سكب الماء.
37. محمي من التسبب القوي للماء.
38. محمي من الانغمار المؤقت.
39. محمي من الانغمار لوقت طويل.
40. تجهيز غير ملائم لتعطيتيه بمادة عازلة للحرارة.
41. تنبيه، خطر صنعة كهربائية.
42. لا تحدى في مصدر الإضاءة.